

GROUPE ELECTORAU
1973/1974

Les Groupes électoraux 1973 / 1974 ont été affichés sur le panneau officiel de l'Association du Personnel, à l'entrée du bâtiment principal, ainsi que sur les lieux de travail par les soins des membres du Conseil. Il est demandé à chaque membre du personnel de bien vouloir vérifier si son nom figure sur l'une de ces listes.

Toute omission ou erreur d'affectation est à signaler à l'un des scrutateurs

MM. A. AUBERSON	MSC	tél. 2267
H. BERSINGER	NP	4420
A. BRISSONNAUD	SB	3548
G. DELIEUX	MSC	2267
F. MEMBRARD	SB	2348

Ces listes seront définitivement closes le lendemain de l'Assemblée générale, soit le 20 mars 1973.

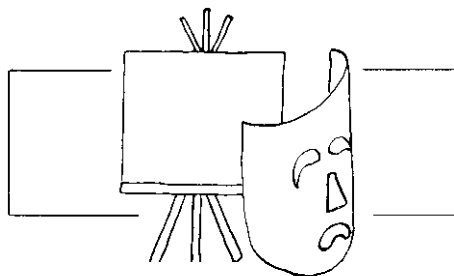
ELECTORAL GROUPS
1973 / 1974

The electoral groups 1973 / 1974 have been posted at the usual places, i.e. on the Staff Association notice-board, at the entrance to the restaurant in the Main Building and in the working areas by group representatives. All staff are invited to check that their names appear under one of these groups. Any omission or error should be pointed out to one of the polling officers mentioned above.

These lists will be closed the day after the General Assembly, on the 20th of March 1973.

COLLECTION FOR
VESTMANNAEYJAR/ICELAND

Vestmannaeyjar, the principal fishing port of the south coast of Iceland, is disappearing under the ashes and lava of a volcanic eruption. The harbour has become useless, and some 5.500 people have lost their homes and their livelihood. Somewhere, a new town will have to be built. We can all help in the work of reconstruction and rehabilitation by contributing to the assistance fund opened by the CERN Staff Association, at the SBS CERN, Account No 758.123 - Collectes



COMITE DES AFFAIRES CULTURELLES

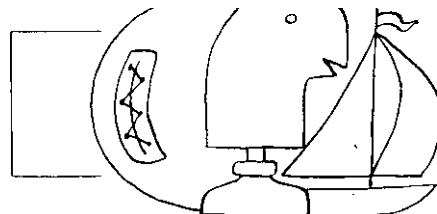
activités culturelles

association du personnel

EXPOSITION DE PEINTURE DU 19 au 23 MARS - BATIMENT PRINCIPAL 1er étage
Madame Rachel FAVET-SCHEURER - artiste peintre genevoise, travaillant le pastel, le fusain et l'huile. Tendance réaliste aimant recréer l'atmosphère d'un lieu, d'ombre et de lumière. Sociétaire des "indépendants de Paris" et de "l'Amicale des peintres français de Vincennes". En 1970, elle a reçu le Grand Prix de Pâques - médaille d'argent et au Festival de Cannes - trophée d'or en pastel. Prix d'été - médaille d'or en paysage. 3ème grand prix de New York - plaque d'or (pastel) . Prix de Noël - diplôme d'honneur. En 1971, elle a reçu environ les mêmes prix qu'en 70. En 1972, entre plusieurs prix, elle a été nommée par l'Académie Internationale des Lettres, Arts et Sciences "Tommaso Campanella", membre Honoris Causa avec diplôme et médaille d'or.

Pour Information :

CINE-CLUB MEYRIN - 16, ave de Vaudagne - Meyrin -
mardi 20 mars à 20h.30. : "Enquête sur un citoyen au-dessus de tout soupçon" . Un film de Elio Petri - Musique de E. Morricone (Italie 1969).



clubs

association du personnel

CINEMA CLUB

16 mars 1973 - Amphithéâtre - 20 h 30 - PATHER PANCHALI (La Complainte du Sentier) - réalisé en 1952 - 1955 par Satyajit Ray.

SKI CLUB

Concours du ski de fond : 1er avril 1973. Course de fond aux Moussières-Jura - France - réservée aux membres du Club - toutes catégories en trois séries : dames - messieurs et enfants jusqu'à 14 ans.

Rendez-vous : 10 heures au restaurant du Pré Fillet. Départ de la course : 10 h 30. Inscription auprès de G. LEVRIER ou D. BERNIER par écrit ou à la permanence. Cloture : le 30 mars à 18 heures.

Résultats du concours enfants - Ski Club - 11 mars - "Crozet. Le Comité remercie les parents qui se sont offerts pour aider à la belle réussite de ce concours.

POUSSINNES nées en 62-63

1. Lefèvre C. 1'03
2. Favre J. 1'06
3. Perez F. 1'11
4. Masson G. 1'15
5. Auffret S. 1'22
6. Clertan V. 1'25
7. Lefèvre N. 1'47

MINIMES FILLES nées en 58-59

1. Grung R. 1'03"48
2. Bernier D. 1'19
3. Piolatto E. 1'21
4. Vuaillet C. 1'40
5. Saint-Aubert C. 1'48

POUSSINS nés en 62-63

1. Wikberg B. 58"48
2. Wikberg S. 1'01"
3. Buhler-Broglin L. 1'02"
4. Gilquin P. 1'05"12
5. Dixon N. 1'07"
6. Perez G. 1'11"
7. Hubner M. 1'12"24
8. Michaux V. 1'12"48
9. Boust E. 1'20"

BENJAMINS nés en 60-61

1. Cachet J. 54"
2. Cattet J.L. 56"24
3. Buhler-Broglin M. 57"48
4. Lindjaerde S. 1'00
5. Perinetti C. 1'03
6. Auffret Y. 1'09

CADET nés en 56-57 : 1. Bonet P. 1'06"48

BENJAMINES, nées en 60-61

1. Michaud E. 59"12
2. Grung G. 1'05"36
3. Leault J. 1'06"36
4. Stump I. 1'07"36
5. Hubner B. 1'21"48
6. Boust E. 1'42"
7. Dupont V. 1'51"

1. Dupont N. 57"

10. Stump G. 1'21"1.2
11. Autin S. 1'21"48
12. Piolatto T. 1'27"12
13. Corcelle L. 1'40"
14. Autin A. 1'40"48
15. Clertan M. 1'53"
16. Autin C. 1'55"
17. Maleyran S. 2'14"

MINIMES - GARÇONS nés en 58-59

1. Michaud G. 52"36
2. (Lingjaerde P. 54"
- (Michaud A. 54"
4. Navroski D. 1"02
5. Huguenin Y. 1"04"24
6. Bonet J.P. 1"10
7. Leault P. 1"17"24

PHOTO CLUB

EXPO ANNUELLE 72/73 : peu de participants cette année : 5 dans le groupe "débutants" et 9 dans le groupe "expérimentés". Résultats du concours:

Débutants :

Noir-blanc "Libre" 1. M. DTSIDIER - 2. B. GORET
Noir-blanc Thème 1. Mme D. GROS - 2. B. GORET
Couleurs 1. & 2. J.M. HANON

Diapos "Libre" 1. M. DISDIER - 2. B. GORET
Diapos Thème 1. J.M. HANON - 2ème prix annulé par jury.

Expérimentés :

Noir-blanc "Libre" 1. & 2. A. VAN PRAAG
Noir-blanc Thème 1. A. VAN PRAAG - 2ème prix annulé par jury.
Noir-blanc: prix spécial par le jury : D. MILLER.

Couleurs : mise hors concours de la belle série présentée par A. BONDI (seul à participer)

Diapos "Libre" 1. A. VAN PRAAG 2. J. COLLOMBET
Diapos Thème 1. A. VAN PRAAG 2. J. COLLOMBET

Le jury était composé de M. D. ILGIN (BIT) - M. J. MORENO (photographe de Genève) et M. J.M. FESSELET, photographe au CERN, que nous remercions ici pour leur objectivité et le service rendu.

ASSEMBLEE GENERALE : cette Assemblée se tiendra le lundi 26 mars à 17 h 30 à la Salle de la Théorie (lab. 4 - 3ème étage) :

- présentation des diapos et remise des prix du concours,
- élection d'un nouveau Comité pour 1973.

Toutes les personnes intéressées (appartenant ou non au Club) sont cordialement invitées à cette réunion.

CLUB DE YOGA

Quelques places sont encore disponibles dans le cours du mercredi de 18 h 45 à 19 h 45.
 Tout renseignement peut être obtenu auprès de Mme WILKINSON - tél. 3631.

CRICKET CLUB

A spring ball will be held on the 30th March in Restaurant No 1 (Coop) in aid of the Cricket Club Funds. More detailed information in next weeks bulletin.

RUGBY CLUB

L'équipe réserve, dans un jour faste, a facilement gagné son match par 44 à 3 ce qui est très encourageant. Nos poussins de l'Ecole de Rugby se sont confrontés très gentiment à ceux de l'Ecole de Lausanne et ont marqué leurs premiers essais. Le team fanion, déjà privé de 2 ou 3 titulaires, fut privé au bout de 5 minutes d'un excellent 2e ligne sur blessure à la face et son capitaine dut jouer toute la 2e mi-temps avec une entorse. Malgré ces coups du sort, le CERN marqua néanmoins 2 essais au Stade de Lausanne et l'emporta par 8 à 3 après une partie serrée, virile et gênée par la forte bise.
 Il reste maintenant à attendre la date du déplacement à Zurich qui n'avait pu se faire en raison de la neige, et aussi le début de la Coupe Suisse dans laquelle notre équipe espère se distinguer.

CLUB DE BOULES

Assemblée Générale - jeudi 22 mars 1973 à 17 h 30 - Restaurant Coop.
 Ordre du jour :
 - Lecture du bilan financier 1972,
 - Rappel des activités 1972,
 - Election du nouveau Comité,
 *- Discussion ouverte pour la mise au point du calendrier d'activités 73,
 - Concours CERN - samedis après-midis - nocturne - coupes et challenges divers,
 - Championnat corporatif.
 Tous les membres du Club ainsi que tous ceux qui désirent le devenir sont cordialement invités à cette Assemblée.

CLUB DE TIR

CIBLE CHAMPIONNAT		CIBLE NEUTRONS	
(Williams	97.96 points	1. Boudineau	47 points
*(Roberts	97.93	2. Tischhauser	46 "
3. Donnet	94	3. Roberts	45 "
4. Rose	92.87	4. (Felhauer	44 "
5. Boudineau	89.87	4. (Williams	44 "
g (Monteferrario	87.83	6. Monteferrario	43
*(Tischhauser	87	(Rose	41 "
8. Eugster	86	"(Eugster	41 "
9. Felhauer	85.77	9. Donnet	40 "
10. Gioria	83.82	10. Gioria	39
11. Eugster junior	68.67	11. Eugster junior	29
12. Perruchon	pas tiré	12. Perruchon	pas tiré
<u>Prochain tir</u> : stand St Georges : samedi après-midi 31 mars.			

YACHTING CLUB

De nombreuses demandes d'adhésion sont parvenues aux membres du Comité après l'annonce parue dans le Bulletin Hebdomadaire. Le Comité a donc décidé :

- de donner priorité pour l'adhésion aux personnes qui régleront les premières leur cotisation.
- de donner priorité pour les cours aux personnes qui s'inscriront et paieront les premières à la permanence (au PIO, le vendredi à partir de 17 h 00).

Keep the evening of
 Friday April 6 free

CLUB HIPPIQUE

Le nouveau Comité du Club Hippique, élu Le 3 mars 1973, se compose comme suit :

Présidente : Mlle Ingrid KURTH - DD

Vice-Président : M. Robert MUZELIER - FIN (Co-Responsable Segny)

Secrétaire : Mme Ariella MAZZARI - NP (Co-Responsable Meyrin)

Trésorier : M. Michel MONESI - SB

Membres : M. Ludwig BAEUMER - Ext. (assurances)

Mme Tania FABERGE - TH

Mlle Jutta GR1EGER - Lab. II (Co-Responsable Segny)

M. Franz NAVACH - TC (Co-Responsable Meyrin)

Mlle Cora ROTH - PIO (vente tickets)

M. Fernand SCHEID - SB (Mors-aux-Dents)

Les membres du Comité se sont également partagés les autres responsabilités, telles que liaisons extérieures, liaisons avec le Lab. II, secrétariat du Comité etc. . .

Nous rappelons d'autre part que l'adhésion au Club expire le 31 mars 1973- Les bulletins d'adhésion pour la nouvelle année sont en cours de distribution. Seuls les membres renouvelant leur adhésion recevront un nouveau bulletin de versement postal.

Prix : membre actif : 60,- FS (assurance obligatoire comprise) - membre passif : 10,- FS minimum.

Les autres personnes désirant s'inscrire au Club peuvent contacter l'un quelconque des membres du Comité.

Enfin, ce dimanche 18 mars, à 9 h 30 et 14 h 30 le Manège de Meyrin organise un concours de saut inter-clubs. Nous serions heureux qu'un nombre appréciable de membres du Club vienne encourager les concurrents .

•

CLUB AUTOMOBILE

Un membre de la Section Sportive cherche un coéquipier (e) dynamique pour participer au Rallye du Mont Blanc qui aura lieu les 12 et 13 mai. La personne doit posséder sa licence de navigateur ou navigatrice au minimum. Les personnes intéressées doivent communiquer leur nom, nature de leur licence, par écrit à M. DURMELAT - Bât. 592 (si vous ne possédez pas de licence mais que vous soyez intéressé, envoyez votre candidature pour juger des possibilités). Dernière date limite : 15 avr.

Avec les beaux jours qui reviennent, l'activité du Club va de nouveau battre son plein, et vous allez pouvoir faire les grands nettoyages de printemps de votre voiture 1

Vu le succès de notre station, nombreux sont ceux qui profitent de nos installations sans toutefois avoir réglé leur cotisation 1973 (bulletins de versement disponibles à la poste PTT et sur place, auprès du responsable de la station, M. Durmelat - Tél.4007). De fréquents contrôles seront opérés.

DARTS CLUB

Results of matches W/E - 10th March :

Tuesday 6th :	Alberts	6	(CERN) Flamingoes	3
	Dukes	2	Wellingtons	7
	CERN Rebels	0	Pickwick	9
Thursday 8th:	Pickwick	7	CERN Xts	2
	Red Barons	4	Pink Elephants	5
	Flamingoes	6	Comazzi	3

COOPIN

En stock : Grill-Minute SEB - Radio-réveil KENTON - Radio-cassette REAL. Bracelets pour montres. Mini-timer, pèse-personne et balances de ménage TERRAILLON. Quelques foulards Pierre CARDIN - prix intéressants.

Sur commande : 2°HI_Iê«i\$E^îB : tondeuses à gazon et accessoires WOLF. Balançoires et toboggans. Pour le camping : tentes et sacs de couchages ELESÇO.